



EY

**Building a better
working world**

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ БАНК ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ТУРКМЕНИСТАНА**

ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ

ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2017 ГОДА

EY Ford Rhodes
Chartered Accountants
Progressive Plaza, Beaumont Road
P.O. Box 15541, Karachi 75530
Pakistan

UAN: +9221 111 11 39 37 (EYFR)
Tel: +9221 3565 0007-11
Fax: +9221 3568 1965
ey.khi@pk.ey.com
ey.com/pk

ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМЫХ АУДИТОРОВ

Руководству Государственного Банка Внешнеэкономической Деятельности Туркменистана:

Мнение с оговоркой

Мы провели аудит финансовой отчетности Государственного Банка Внешнеэкономической Деятельности Туркменистана (далее - «Банк»), состоящей из отчета о финансовом положении по состоянию на 31 декабря 2017 года, отчетов о прибылях и убытках и прочем совокупном доходе, отчета об изменениях капитала и отчета о движении денежных средств за год, закончившийся на указанную дату, а также примечаний к финансовой отчетности, включая краткий обзор основных положений учетной политики.

По нашему мнению, за исключением возможного влияния изложенных в разделе «Основание для выражения Мнения с оговоркой», финансовая отчетность достоверно отражает во всех существенных аспектах финансовое положение Банка по состоянию на 31 декабря 2017 года а также ее финансовые результаты и движение денежных средств за год, закончившийся на эту дату в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности («МСФО») и утвержденной учетной политикой Банка.

Основание для выражения Мнения с оговоркой

Как указано в Примечании 11 к финансовым отчету, в 2012 году, в соответствии с указом Президента Туркменистана, Банк провел единовременную переоценку определенного имущества и оборудования в соответствии с коэффициентами, разработанными Министерством финансов Туркменистана, где политика Банка заключается в передаче имущества и оборудования по исторической стоимости. Если бы эти активы были указаны по исторической стоимости, то чистая прибыль за год была бы увеличена на 746 тыс. ТМТ, а имущество и оборудование и общий капитал были бы сокращены на 20 834 тыс. ТМТ по состоянию на 31 декабря 2017 года.

Мы провели аудит в соответствии с Международными стандартами аудита (далее - «МСА»). Наши обязанности в соответствии с этими стандартами указаны в разделе «Ответственность аудитора за аудит финансовой отчетности» нашего заключения. Мы независимы по отношению к Банку в соответствии с Кодексом этики профессиональных бухгалтеров Совета по международным стандартам этики для бухгалтеров (далее - «Кодекс») и этическими требованиями, применимыми к аудиту финансовой отчетности в Туркменистане. Нами также выполнены прочие этические обязанности, установленные этими требованиями и Кодексом. Мы полагаем, что получили достаточные и надлежащие аудиторские доказательства для выражения мнения с оговоркой.

Прочие сведения

Аудит финансовой отчетности Банка за год, закончившийся 31 декабря 2016 г., был проведен другим аудитором, который выразил немодифицированное мнение о данной отчетности 19 июня 2017 г.

Ответственность руководства и лиц, отвечающих за корпоративное управление, за финансовую отчетность

Руководство отвечает за подготовку и достоверное представление финансовой отчетности в соответствии с МСФО и утвержденной учетной политикой Банка и за систему внутреннего контроля, которую руководство считает необходимой для подготовки финансовой отчетности, не содержащей существенных искажений вследствие недобросовестных действий или ошибок.

При подготовке финансовой отчетности руководство отвечает за оценку способности Банка непрерывно продолжать деятельность, за раскрытие в соответствующих случаях сведений, относящихся к непрерывности деятельности, и за составление отчетности на основе допущения о непрерывности деятельности, за исключением случаев, когда руководство намеревается ликвидировать Банк, прекратить ее деятельность или когда у руководства отсутствует практическая альтернатива ликвидации или прекращению деятельности Банка.

Лица, отвечающие за корпоративное управление, отвечают за надзор за подготовкой финансовой отчетности Банка.

eyr

Ответственность аудиторов за аудит финансовой отчетности

Наша цель состоит в получении разумной уверенности, что финансовая отчетность не содержит существенных искажений вследствие недобросовестных действий или ошибок, и в выпуске аудиторского заключения, содержащего наше мнение. Разумная уверенность – это высокая степень уверенности, но она не гарантирует, что аудит, проведенный в соответствии с МСА, всегда выявит существенные искажения при их наличии. Искажения могут быть результатом недобросовестных действий или ошибок и считаются существенными, если можно обоснованно предположить, что в отдельности или в совокупности они могут повлиять на экономические решения пользователей, принимаемые на основе финансовой отчетности.

В рамках аудита, проводимого в соответствии с МСА, мы применяем профессиональное суждение и сохраняем профессиональный скептицизм на протяжении всего аудита. Кроме того, мы:

- выявляем и оцениваем риски существенного искажения финансовой отчетности вследствие недобросовестных действий или ошибок; разрабатываем и проводим аудиторские процедуры в ответ на эти риски; получаем аудиторские доказательства, достаточные и надлежащие для выражения нашего мнения. Риск необнаружения существенного искажения в результате недобросовестных действий выше, чем риск необнаружения существенного искажения в результате ошибки, так как недобросовестные действия могут включать сговор, подлог, умышленный пропуск, искаженное представление информации или действия в обход действующей системы внутреннего контроля;
- получаем понимание внутренних контролей, значимых для аудита, с целью разработки аудиторских процедур, соответствующих обстоятельствам, но не с целью выражения мнения об эффективности системы внутреннего контроля Банка;
- оцениваем надлежащий характер применяемой учетной политики и обоснованность бухгалтерских оценок и соответствующего раскрытия информации, подготовленного руководством;
- делаем вывод о правомерности применения руководством допущения о непрерывности деятельности, а на основании полученных аудиторских доказательств – вывод о наличии существенной неопределенности в связи с событиями или условиями, в результате которых могут возникнуть значительные сомнения в способности Банка непрерывно продолжать деятельность. Если мы приходим к выводу о наличии существенной неопределенности, мы должны в нашем аудиторском заключении привлечь внимание к соответствующему раскрытию информации в финансовой отчетности или, в случае ненадлежащего раскрытия, модифицировать мнение. Наши выводы основываются на аудиторских доказательствах, полученных до даты аудиторского заключения. Однако, будущие события или условия могут привести к утрате Банком способности непрерывно продолжать деятельность;
- проводим оценку представления финансовой отчетности в целом, ее структуры и содержания, включая раскрытие информации, а также обеспечения достоверности представления лежащих в ее основе операций и событий.

Мы информируем лиц, отвечающих за корпоративное управление, о запланированном объеме и сроках аудита, а также о существенных проблемах, выявленных в ходе аудита, в том числе о значительных недостатках системы внутреннего контроля.

Мы также предоставляем лицам, которым поручено руководство, с заявлением о том, что мы соблюдали соответствующие этические требования в отношении независимости и связывали с ними все отношения и другие вопросы, которые разумно можно считать обоснованными нашей независимостью и, где это применимо, соответствующими гарантиями.



Омер Чигтай
Партнер по заданию

29 июня 2018 года
г. Карачи, Пакистан

Государственный Банк Внешнеэкономической Деятельности Туркменистана

Отчет о Прибылях и Убытках и о Прочем Совокупном Доходе
За год, Закончившийся 31 Декабря 2017 года
(в тысячах Туркменских Манат)

| | Примечания | Год, закончившийся 31 декабря 2017 года | Год, закончившийся 31 декабря 2016 года |
|--|------------|---|---|
| Процентные доходы | 7, 22 | 914,970 | 482,014 |
| Процентные расходы | 7, 22 | (667,398) | (320,145) |
| ЧИСТЫЙ ПРОЦЕНТНЫЙ ДОХОД ДО ФОРМИРОВАНИЯ РЕЗЕРВОВ ПОД ОБЕСЦЕНЕНИЕ АКТИВОВ, ПО КОТОРЫМ НАЧИСЛЯЮТСЯ ПРОЦЕНТЫ | 7 | 247,572 | 161,869 |
| Резерв под обесценение активов, по которым начисляются проценты | 8, 22 | (124,975) | (36,695) |
| ЧИСТЫЙ ПРОЦЕНТНЫЙ ДОХОД | | 122,597 | 125,174 |
| Чистая прибыль по операциям с иностранной валютой | | 17,413 | 9,920 |
| Доходы по услугам и комиссии полученные | 9, 22 | 91,094 | 90,178 |
| Расходы по услугам и комиссии уплаченные | 9 | (25,928) | (64,381) |
| Прочие расходы, нетто | | (14,950) | (11,160) |
| ЧИСТЫЕ НЕПРОЦЕНТНЫЕ (РАСХОДЫ) / ДОХОДЫ | | 67,629 | 24,557 |
| ОПЕРАЦИОННЫЕ ДОХОДЫ | | 190,226 | 149,731 |
| ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ | | (28,187) | (18,854) |
| ПРИБЫЛЬ ДО ПРИБЫЛЬ ДО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ | | 162,039 | 130,877 |
| Расходы по налогу на прибыль | 10 | (42,689) | (28,154) |
| ЧИСТАЯ ПРИБЫЛЬ | | 119,350 | 102,723 |
| ПРОЧИЕ СОВОКУПНЫЙ ДОХОД | | - | - |
| ИТОГО СОВОКУПНЫЙ ДОХОД | | 119,350 | 102,723 |

Прилагаемые примечания 1 - 28 являются неотъемлемой частью настоящей финансовой отчетности.

От имени Правления Банка:

Джепбаров Р.Д.
Председатель Правления

29 июня 2018 года
г. Ашхабад, Туркменистан



Хангельдиев Дж.
Главный бухгалтер

29 июня 2018 года
г. Ашхабад, Туркменистан

Государственный Банк Внешнеэкономической Деятельности Туркменистана

Отчет о Финансовом Положении

По Состоянию на 31 Декабря 2017 года

(в тысячах Туркменских Манат)

| | Примечания | 31 декабря 2017 года | 31 декабря 2016 года |
|---|------------|-------------------------|-------------------------|
| АКТИВЫ: | | | |
| Денежные средства и счета в Центральном банке Туркменистана | 11, 22 | 6,531,521 | 4,521,622 |
| Средства в банках | 12, 22 | 9,577,269 | 10,369,760 |
| Ссуды, предоставленные клиентам | 13, 22 | 17,294,065 | 11,896,794 |
| Инвестиции, удерживаемые до погашения | | 87,365 | 47,250 |
| Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи | | 2,105 | 3,996 |
| Инвестиции в ассоциированные компании | | 44,528 | 16,832 |
| Инвестиционное имущество | | 12,620 | 12,128 |
| Основные средства и нематериальные активы | 14 | 70,992 | 60,073 |
| Помещения, построенные по государственной программе | | 58,650 | 98,972 |
| Отложенный налоговый актив | 10 | 2105 | - |
| Прочие активы | 15 | 882,635 | 747,646 |
| ИТОГО АКТИВЫ | | 34,563,855 | 27,775,073 |
| ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И КАПИТАЛ | | | |
| ОБЯЗАТЕЛЬСТВА: | | | |
| Средства банков | 16, 22 | 360,391 | 333,601 |
| Средства клиентов | 17, 22 | 17,397,691 | 16,110,447 |
| Прочие привлеченные средства | 18 | 15,136,138 | 9,916,793 |
| Обязательства по текущему налогу на прибыль | | 29,124 | 11,017 |
| Отложенные налоговые обязательства | 10 | - | 1,791 |
| Прочие обязательства | 19 | 838,525 | 718,788 |
| Итого обязательства | | 33,761,869 | 27,092,437 |
| КАПИТАЛ: | | | |
| Уставный капитал | 20 | 529,390 | 469,987 |
| Резерв переоценки основных средств | | 20,834 | 21,580 |
| Нераспределенная прибыль | | 251,762 | 191,069 |
| Итого капитал | | 801,986 | 682,636 |
| ИТОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И КАПИТАЛ | | 34,563,855 | 27,775,073 |

Прилагаемые примечания 1 - 28 являются неотъемлемой частью настоящей финансовой отчетности.

От имени Правления Банка:

Джепбаров Р.Д.
Председатель Правления

29 июня 2018 года
г. Ашхабад, Туркменистан



Хангельдиев Дж.
Главный бухгалтер

29 июня 2018 года
г. Ашхабад, Туркменистан

Государственный Банк Внешнеэкономической Деятельности

Туркменистана

Отчет об Изменениях Капитала

За год, Закончившийся 31 Декабря 2017 года

(в тысячах Туркменских Манат)

| | Примечание | Уставный капитал | Резерв переоценки основных средств | Нераспределенная Прибыль | Итого капитал |
|---|------------|------------------|------------------------------------|--------------------------|---------------|
| 31 декабря 2015 года | | 417,659 | 22,481 | 139,773 | 579,913 |
| Распределение прибыли | 20 | 52,328 | - | (52,328) | - |
| Амортизация резерва переоценки основных средств | | - | (901) | 901 | - |
| Итого совокупный доход за год | | - | - | 102,723 | 102,723 |
| 31 декабря 2016 года | | 469,987 | 21,580 | 191,069 | 682,636 |
| Распределение прибыли | 20 | 59,403 | - | (59,403) | - |
| Амортизация резерва переоценки основных средств | | - | (746) | 746 | - |
| Итого совокупный доход за год | | - | - | 119,350 | 119,350 |
| 31 декабря 2017 года | | 529,390 | 20,834 | 251,762 | 801,986 |

Прилагаемые примечания 1 - 28 являются неотъемлемой частью настоящей финансовой отчетности.

От имени Правления Банка:

Джепбаров Р.Д.
Председатель Правления

29 июня 2018 года

г. Ашхабад, Туркменистан



Хангельдиев Дж.
Главный бухгалтер

29 июня 2018 года

г. Ашхабад, Туркменистан

Государственный Банк Внешнеэкономической Деятельности Туркменистана

Отчет о Движении Денежных Средств

За год, Закончившийся 31 Декабря 2017 года

(в тысячах Туркменских Манат)

| | Примечания | Год, закончившийся 31 декабря 2017 года | Год, закончившийся 31 декабря 2016 года |
|---|------------|---|--|
| ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ОТ ОПЕРАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ: | | | |
| Прибыль до налогообложения | | 162,039 | 130,877 |
| Корректировки: | | | |
| Амортизация и износ | | 3,227 | 3,643 |
| Резервы под обесценение активов | 8 | 124,975 | 36,695 |
| Убыток/(прибыль) от курсовой разницы по операциям с иностранной валютой | | 451,330 | 17,030 |
| Прочие расходы, нетто | | - | 7,834 |
| Изменение в начисленных процентах, нетто | | (203,051) | (54,754) |
| Приток денежных средств от операционной деятельности до изменения операционных активов и обязательств | | 538,520 | 141,325 |
| Изменение в операционных активах и обязательствах (Увеличение)/уменьшение операционных активов: | | | |
| Обязательные резервы, размещенные в ЦБТ | 11 | (75,671) | (33,975) |
| Средства в банках | 12 | 436,762 | (3,100,641) |
| Ссуды, предоставленные клиентам | 13 | (5,431,208) | (7,161,201) |
| Прочие активы | 15 | (140,216) | 161,395 |
| Увеличение операционных обязательств: | | | |
| Средства банков | 16, 22 | 26,790 | 60,017 |
| Средства клиентов | 17, 22 | 1,302,147 | (515,616) |
| Прочие обязательства | 19 | 121,641 | (147,963) |
| Приток денежных средств от операционной деятельности до налогообложения | | (3,221,235) | (10,596,659) |
| Налог на прибыль уплаченный | 10 | (30,402) | (26,220) |
| Чистый приток денежных средств от операционной деятельности | | (3,251,637) | (10,622,879) |
| ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ОТ ИНВЕСТИЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ: | | | |
| Приобретение инвестиций, имеющих в наличии для продажи | | 1,891 | (124) |
| Поступления от ассоциированные компании | | (27,696) | (7) |
| Приобретение основных средств и нематериальных активов | | (5,385) | (2,326) |
| Выплаты по помещениям, построенным по государственной программе | | (40,322) | (34,049) |
| Чистый отток денежных средств от инвестиционной деятельности | | (71,512) | (36,506) |

Государственный Банк Внешнеэкономической Деятельности

Отчет о Движении Денежных Средств (Продолжение)

За год, Закончившийся 31 Декабря 2017 года

(в тысячах Туркменских Манат)

| | Примечания | Год, закончившийся 31 декабря 2017 года | Год, закончившийся 31 декабря 2016 года |
|---|------------|---|---|
| ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ОТ ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ: | | | |
| Погашение прочих привлеченных средств | 18 | (306,227) | (455,002) |
| Получение прочих привлеченных средств | 18 | 5,207,356 | 7,483,538 |
| Чистый приток денежных средств от финансовой деятельности | | 4,901,129 | 7,028,536 |
| ЧИСТОЕ (УМЕНЬШЕНИЕ)/УВЕЛИЧЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ и их эквивалентов | | 1,577,980 | (3,630,849) |
| ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ, на начало года | 11 | 11,540,562 | 15,171,411 |
| ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ, на конец года | 11 | 13,118,542 | 11,540,562 |

Прилагаемые примечания 1 - 28 являются неотъемлемой частью настоящей финансовой отчетности.

От имени Правления Банка:

Джепбаров Р.Д.
Председатель Правления

29 июня 2018 года
г. Ашхабад, Туркменистан



Хангельдиев Дж.
Главный бухгалтер

29 июня 2018 года
г. Ашхабад, Туркменистан